

إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المؤخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابة مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لاحقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور على وجود السرقة في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفق للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٢٩ فبراير ٢٠٢٤ م



عند كوملا ساري

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٢٠

صورة تجريدية

الإسم: عند كوملا ساري، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٢٠ بموضوع: كلمة "الإبل" ومترادفاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة السلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، ١٤٤٥هـ/٢٠٢٤م.

هناك كلمات كثيرة في القرآن الكريم تحمل معنى الإبل، منها ما ورد في سورة التكوير الآية ٤ بكلمة العشار، بينما في سورة العاشية الآية ١٧ بكلمة الإبل. وردت كلمة الإبل في القرآن الكريم بأسماء عديدة ومختلفة، وكل اسم لا يحتوي على معنى فحسب، بل يحتوي أيضًا على مفاهيم ومعاني مختلفة. ومع ذلك، في الإندونيسية، يتم ذكر أسماء الإبل وترادفها ببساطة مع كلمة "unta".

ومن جميع ما سبق طرحت الباحثة الأسئلة التالية: (١) ما هي الكلمة التي تدل على معنى الإبل وترادفها في القرآن الكريم؟ (٢) كيف شكل معنى كلمة الإبل وترادفها بنظرية المكونات الدلالية؟ والأهداف التي ينبغي تحقيقها في هذا البحث هي كما يلي: (١) معرفة ما هي كلمة الإبل وترادفها في القرآن الكريم. (٢) معرفة معنى كلمة الإبل وترادفها بنظرية المكونات الدلالية. تم إجراء هذا البحث باستخدام نوع من أنواع البحث المكتبي، أي من خلال جمع البيانات من الكتب والمجلات والرسائل العلمية والمجلات والمقالات والأطروحات المترابطة مع موضوع البحث. وبعيدا عن ذلك فإن هذا البحث هو أيضا ذو طبيعة وصفية نوعية، وهو البحث الذي يحلل البيانات الواردة (على شكل كلمات أو صور أو سلوك) ولا يتم التعبير عنها على شكل أرقام إحصائية بل يقدم تفسيراً أو وصفاً للحالة أو الظروف المدروسة في شكل وصف.

أما بالنسبة لنتائج تحليل هذا البحث، فقد وجدت الباحثة ١٤ كلمة الإبل وترادفها في القرآن الكريم، وجميع كلمات الإبل وترادفها تنتج ٢٦ شكلاً مختلفاً من المعنى، والتي يتم النظر إليها من خلال تحليل مكونات الدلالة. وبصرف النظر عن ذلك، فقد صنفت الباحثة كلمات الإبل وترادفها إلى عدة فئات، بما في ذلك على أساس الحالة البدنية، وفوائد ووظائف الإبل، وعدد الإبل، وما إلى ذلك.

ABSTRACT

Name: **Inda Komala Sari**, NIM: **201360020** Thesis title: **The word camel and taraduf in the Al-Qur'an (Semantic Analysis)**. Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuluddin and Adab, UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Year 1445 H / 2024 M.

There are many words that have the meaning of camel in the Al-Qur'an, one of which is mentioned in Surah At-Takwir verse 4 using the word 'isyar, while in Surah Al-Ghoshyah verse 17 it uses the word ibil. In the Qur'an, the word which means camel is mentioned with many different names, and each name not only contains the meaning of camel, but also contains different concepts and meanings. However, in Indonesian the names of camels and taraduf are only mentioned simply with the word "camel".

From all the statements above, the researcher formulated the questions to be asked: 1) What are the words that indicate the meaning of camel and its taraduf in the Qur'an? 2) What is the meaning of the words camel and taraduf in terms of their meaning components? The objectives to be achieved in this research are as follows: 1) To find out what the words for camel and taraduf are in the Al-Qur'an. 2) To find out what the meaning of the words camel and taraduf are in terms of their meaning components. This research was carried out using a type of library research, namely by collecting data from books, journals, theses, journals, articles and theses which are interconnected with the research topic. Apart from that, this research is also descriptive qualitative in nature, namely research that analyzes the data received (in the form of words, images or behavior) and is not expressed in the form of numbers or statistical figures but rather provides an explanation or description of the situation or conditions studied in the form of a description.

As for the results of the analysis of this research, researchers have found 14 words camel and synonyms in the Al-Qur'an, all the words camel and taraduf produce 26 different forms of meaning, which are viewed from the analysis of meaning components. Apart from that, researchers classified the words camel and its taraduf into several categories, including based on physical condition, benefits and functions of camels, number of camels, and so on.

ABSTRAK

Nama: **Inda Komala Sari**, NIM: **201360020** Judul Skripsi: **Kata Unta dan Taradufnya dalam Al-Qur'an (Analisis Semantik)**. Jurusan Bahasa dan Sastra Arab Fakultas Ushuluddin dan Adab UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, Tahun 1445H / 2024 M.

Banyaknya kata yang memiliki makna unta didalam Al-Qur'an salah satunya disebutkan dalam surat At-Takwir ayat 4 menggunakan kata العشار sedangkan dalam surat Al-Ghoshyah ayat 17 menggunakan kata الإبل. Dalam Al-Qur'an kata yang memiliki makna unta disebutkan dengan banyak nama yang berbeda-beda, dan disetiap nama bukan hanya mengandung makna sebatas unta saja, melainkan mengandung konsep dan makna yang berbeda. Namun dalam bahasa Indonesia nama-nama unta dan taradufnya ini hanya disebutkan sederhana dengan kata "unta".

Dari semua pernyataan diatas, peneliti merumuskan pertanyaan yang diajukan adalah 1)Apa saja kata yang menunjukkan makna unta dan taradufnya dalam Al-Qur'an? 2)Bagaimana bentuk makna kata unta dan taradufnya ditinjau dari komponen maknanya? Adapun tujuan yang hendak dicapai dalam penelitian ini yaitu, sebagai berikut: 1) Untuk mengetahui Apa saja kata unta dan taradufnya dalam Al-Qur'an. 2) Untuk mengetahui Bagaimana bentuk makna kata unta dan taradufnya ditinjau dari komponen maknanya. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan jenis penelitian kepustakaan (Library research), yaitu dengan melakukan pengumpulan data dari buku, jurnal, tesis, jurnal, artikel maupun skripsi yang saling berhubungan dengan bahasan penelitian. Selain itu penelitian ini juga bersifat deskriptif kualitatif yaitu penelitian analisis data diterima (dalam bentuk kata-kata, gambar atau perilaku) dan tidak dituangkan berupa bilangan atau angka statistik melainkan memberikan pemaparan atau gambaran situasi atau kondisi yang diteliti dalam bentuk deskripsi.

Adapun hasil dari analisis penelitian ini, peneliti telah menemukan 14 kata unta dan taradufnya dalam Al-Qur'an, semua kata unta dan taradufnya ini menghasilkan 26 bentuk makna yang berbeda, yang ditinjau dari analisis komponen makna. Selain itu peneliti mengklasifikasikan kata unta dan taradufnya dalam beberapa kategori, diantaranya yaitu berdasarkan kondisi fisik, manfaat dan fungsi unta, jumlah unta, dan lain sebagainya.

تصديق المشرف

إن البحث للباحثة عند كوملا ساري، رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٢٠
بموضوع: كلمة "الإبل" ومترادفاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية)، قسم اللغة
العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين
الإسلامية الحكومية بنتن. قد تمت كتابتها وتستعد الباحثة للمناقشة.

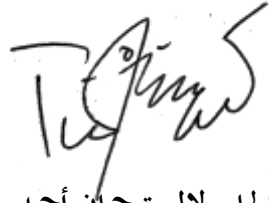
المشرف الثاني



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

كلمة "الإبل" ومترادفاتها في القرآن الكريم

(دراسة دلالية)

بمبحث

مقدم إلى كلية أصول الدين و الآداب

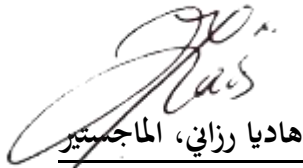
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في الآداب

عند كوملا ساري

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٢٠

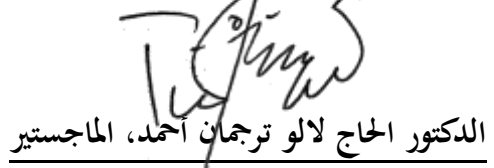
بإشراف

المشرف الثاني


هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المشرف الأول


الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

بموافقه

رئيس قسم اللغة العربية وأدبها



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

عميد كلية أصول الدين والآداب




الدكتور محمد حضيرى، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

تصديق لجنة الإمتحان

قد تمت مناقشة هذا البحث تحت الموضوع: كلمة "الإبل" ومترادفاتها في القرآن الكريم (دراسة دلالية)، أمام لجنة الإمتحان من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت باحثة هذا البحث بالدرجة الجامعية الأولى في قسم اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٢٢ مارس ٢٠٢٤ م

لجنة الإمتحان

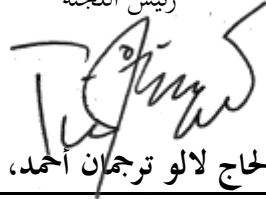
سكرتيرة اللجنة



راني دوي يولياني الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٨٠٧٢٠٢٠١٩٠٣٢٠١

رئيس اللجنة



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الأعضاء

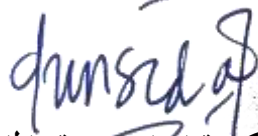
المناقشة الثانية



يتي حسنه الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤٠٩١٠٢٠١٩٠٣٢٠١٠

المناقشة الأولى



الدكتورة إيما نورشدة، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٨١١٢٩٢٠٠٣١٢٢٠٠١


المشرف الثاني



هاديا رزاني، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١٠

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

الإهداء

من أعماق قلبي أهدى هذا البحث إلى هؤلاء الأحياء: والدي وعائلتي
المحبوبين وأساتذتي الأحباب وأصحابي في قسم اللغة العربية وأدبها كلية
أصول الدين والآداب جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية
الحكومية بنتن.

الشعار

{ أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ }

*“Maka mereka tidak memperhatikan unta bagaimana dia
ciptakan”*

(Q.S. Al-Ghasyiyah: 17)

سيرة الباحثة

اسم الباحثة عند كوملا ساري ولدت في تانجرانج، ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٢م، من الأب اسمه "عبد الحميد" ومن الأم اسمها "حياتي".

وأما المدارس التي تعلمت فيها الباحثة، وهي:

١. المدرسة الابتدائية ٢ الحكومية جامبي، من سنة ٢٠٠٨-٢٠١٤

٢. مدرسة هداية الإخوان المتوسطة الإسلامية تينجو بوجور، من سنة

٢٠١٤-٢٠١٧

٣. مدرسة سراج الأطفال الثانوية الإسلامية چسوكا تانجرانج، من سنة

٢٠١٧-٢٠٢٠

٤. وبعد ذلك واصلت الباحثة دراسة بقسم اللغة العربية وأدبها، بكلية أصول

الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية

بنتن في العام الدراسي ٢٠٢٠-٢٠٢٤

شكرا و تقديرا

الحمد لله الملك الحق المبين، الذي حبانا بالإيمان واليقين. اللهم صل على سيدنا محمد، خاتم الأنبياء والمرسلين، وعلى اله الطيبين، وأصحابه الأخيار أجمعين. فقد تمت كتابة هذا البحث بعون الله ورحمته، وقد بذلت جهدي وسائر طاقتي وقدرتي وأفكاري حتى وصلت إلى ما بحثت فيها من الغرض.

كما تتقدم الباحثة شكرا جزيلا وتقديرا خالصا إلى حضرة أساتذتي الكرام ذوى الشرف الاحترام الذين قد بذلوا في تهذيبي بالعلوم والمعارف، وكذلك إلى كل من ساهم بشكل مباشر أو غير مباشر في كتابة حتى يتم الانتهاء من هذا البحث. ويود الباحثة أن توجه شكره بشكل خاص إلى:

١. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واوون وحي الدين، الماجستير، رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٢. السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير، كعميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٣. السيد الفاضل الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير، رئيس قسم اللغة العربية وأدبها بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.
٤. فضيلة المشرف الأول الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير، المكرم.
٥. فضيلة المشرف الثاني هاديا رزاني، الماجستير، المكرم.
٦. أساتذتي الفضلاء الذين قد علموني العلوم والمعارف المتنوعة في كلية أصول الدين والآداب في قسم اللغة العربية وأدبها.

٧. وحضرة والدي وعائلي المحبوبين: حفظهما الله قد بدلا جهودهما في تربية وتهذيب نفسي وكل ما يفتقر الباحث من مال وعانية. يدعو المولى الرحمن أن يغفر لهما ويرحمهما كما ربياني صغيرا.
٨. الأستاذ مُجَّد إدريس الذي كان دائماً يقدم الدعاء والتشجيع وساعدني وأرشدني أثناء كتابة هذه البحث.
٩. أجمل صحابتي الذي أحبها ديرا أبو خديجة تدعوني دائما وتشجعني وتساعدني.
١٠. جميع أصدقائي في وحدة الطلاب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. عسى الله أن يشيهم جميع أعمالهم يغفر ذنوبهم ويجزيهم خير الجزاء، وأن يكون هذا البحث نافعا لي ولجميع القراء، آمين يارب العلمين.

سيرانج، ٢٩ فبراير ٢٠٢٤

عند كوملا ساري

رقم التسجيل: ٢٠١٣٦٠٠٢٠

محتويات البحث

- أ. إقرار.....
- ب. صورة تجريدية.....
- ج. تصديق المشرف.....
- د. تصديق المشرف بموافقة.....
- هـ. تصديق لجنة الإمتحان.....
- و. الإهداء.....
- ز. الشعار.....
- ح. سيرة الباحثة.....
- ط. الشكر والتقدير.....
- ي. محتويات البحث.....

الباب الأول

مقدمة

- أ. خلفية البحث.....
- ب. أسئلة البحث.....

ج. أغراض البحث	٩
د. فوائد البحث	٩
هـ. التحقيق المكتبي	١٠
و. الإطار النظري	١٣
ز. منهج البحث	١٦
ح. نظام البحث	٢٠

الباب الثاني

نظرية الترادف ومكونات الدلالة

أ. الدلالة وأنواعها	٢٢
ب. تعريف الترادف	٢٦
ج. أنواع الترادف	٢٧
د. فوائد الترادف	٣١
هـ. أسباب الترادف	٣٣
و. نظرية مكونات الدلالة	٣٧

الباب الثالث

وصف الآيات المشتملة على كلمة الإبل وترادفها في القرآن الكريم

أ. المعنى الأساسي لكلمة الإبل وترادفها ٤١

ب. الآيات التي تحتوي على كلمة الإبل وترادفها ٤٧

الباب الرابع

تحليل المكونات الدلالية لكلمة الإبل ومترادفاتها في القرآن الكريم

أ. مكونات الدلالة لكلمة الإبل وترادفها ٥١

ب. تقسيم مكونات الدلالة لكلمة الإبل وترادفها ٧١

الباب الخامس

خاتمة

أ. النتيجة ٨٠

ب. الإقتراحات ٨١

المراجع ٨٢